

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. М. В. ЛОМОНОСОВА  
ИНСТИТУТ СТРАН АЗИИ И АФРИКИ

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Российское корееведение. Альманах  
Выпуск четвертый

«Муравей» Москва • 2004

ББК 86.375(5Кор)

Р 76

Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Корейского фонда (Korea Foundation, Republic of Korea)  
Р76 Российское корееведение. Альманах. Выпуск четвертый.  
М.: «Муравей», 2004. — 399 с.

The Korean Studies in Russia. Almanac. Vol. 4. Moscow: The « Muravei» Publishing House,  
2004. — 399 pp.

С этого выпуска альманах изменил свой статус, став общероссийским  
межуниверситетским и межинститутским научным органом при ООО «Восток – Запад». Он продолжает также оставаться печатным изданием Института стран Азии и Африки при МГУ и Института востоковедения РАН.

Настоящий выпуск альманаха включает статьи по истории и историо-графии, истории корееведения, филологии, культуре, религии, современным проблемам, а также другим отраслям корееведения. В данном выпуске помещен ряд дискуссионных материалов — «круглый стол» по проблемам освещения истории Кореи в российских школьных учебниках, обмен мнениями по спорным вопросам корейской истории между ведущими историками России и Республики Корея и др. Несколько материалов посвящено памяти ученых. Альманах рассчитан на научных и практических работников, преподавателей, аспирантов и студентов, занимающихся изучением традиционной и современной Кореи.

Редколлегия:

Л. Р. Концевич (главный редактор, Москва),  
С.В. Волков (зам. главного редактора, Москва),  
Т. М. Симбирцева (ответственный секретарь, Москва);  
члены редколлегии: С.А. Алкин (Новосибирск),  
Курбанов (Санкт-Петербург),  
Тихонов (Осло, Норвегия),  
Толстокулаков (Владивосток)

С.О.  
В.М.  
И.А.

ISBN 5-8463-0085-5

© Коллектив авторов, 2004

© Редколлегия, составление, 2004

© «Восток – Запад», издание, 2004

## ОГЛАВЛЕНИЕ

### «КРУГЛЫЙ СТОЛ»

Сотрудничество во имя будущего или сведение счетов за прошлое? (Южнокорейская кампания за внесение поправок в российские школьные учебники по истории). Участники «круглого стола» с российской стороны: Ю.В. Ванин, С.В. Волков, Ю.Н. Гаврилов, А.Г. Колосков, Л.Р. Концевич, Т.М. Симбирцева, В.И. Шеремет; О.С. Сороко-Цюпа. (Материал подготовлен Т.М. Симбирцевой).

### ИЗ ИСТОРИИ КОРЕЕВЕДЕНИЯ

Д.А. Самсонов (Санкт-Петербург). Фотографии из зеленого альбома KODAK (Об экспедиции А.И. Звегинцова в Северную Корею в 1898 г.).

### ИСТОРИЯ И ИСТОРИОГРАФИЯ

Марк Байингтон (Гарвардский ун-т, США). Создание «малой народности» в древности (Когурё в с китайской историографии). (Пер. с англ. Т.М. Симбирцевой).

А.М. Пастухов (Москва). Корейская пехотная тактика самсу в XVII в. и проблема участия корейских войск в Амурских походах мань-чжур-ской армии.

К.В. Хазизова (Москва). Ли Донхви и корейское движение за независимость.

### СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Е.А.Вострикова (Москва). Социальная характеристика и закономерности развития высшей бюрократической элиты Республики Корея (1948–1998).

### КУЛЬТУРА И ИДЕОЛОГИЯ

А.А. Гилев (Новосибирск). Путешествие в чосын и культ Семи звезд в Корее.

А.Н. Чистякова. (Новосибирск). О роли птиц в культуре Китая и Кореи.

М.В. Леонов (Москва). Буддийско-конфуцианская полемика в Корее конца XIV – начала XV вв.

### ФИЛОЛОГИЯ

Н.И. Ни (Москва). Логика сиджо (Мысль и образ).

В.М. Тихонов (Осло, Швеция). О переводе «Прекрасной песни» Ли Ока.

И.П. Бондаренко (Киев, Украина). Корейская литература на украинском языке.

Т.Ю. Каплан (Владивосток). Состояние диалектного членения корейско-го языка (Обзор литературы с конца XIX в. до наших дней).

Н.С. Пак (Алматы, Казахстан). Прародина диалекта юкчин корейского языка и первые сведения о нем.

Е.Л. Рудницкая (Москва). Проблема подлежащего в корейском языке.

### КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

Обмен мнения по актуальным вопросам истории Кореи» (Материал подготовлен Т.М. Симбирцевой).

Ю. В. Ванин (Москва). О книге Ли Ги Бэка «История Кореи: Новая трактовка».

Ли Гибэк (Сеул). Ответ на рецензию д-ра Ю.В. Ванина о моей книге «История Кореи: Новая трактовка».

В.М. Тихонов (Осло, Швеция). О книге Т.В. Габрусенко «Эти непонятные корейцы». Точка зрения.

Публикации по корееведению в изданиях Магнитогорского государственного педагогического университета. (Сост. Л.И.Киреева).

**ПАМЯТИ УЧЕНЫХ**

Библиография научных работ Л.Б. Никольского (1924–1997) (к 80-летию со дня рож-де-ния). (Сост Л.Р. Концевич).

Памяти Рю Хакку (1924–2004).

Л.Р. Концевич (Москва). Памяти Хо Уна (1918–2004).

Памяти Ли Гибэка (1924–2004).

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

Summaries.

Об авторах.

About Authors.

Русская и латинская системы практической транскрипции корейских слов. Некоторые правила передачи корейских имен собственных и терминов в русском языке (Сост. Л.Р. Концевич).

Corrigenda (Поправки к вып. 3 Альманаха).